



LOI N° 023 /PR/2015

قانون رقم 23/رج/2015

Autorisant le Président de la République à ratifier la Convention relative aux garanties internationales portant sur des matériels d'équipements mobiles.

يخول رئيس الجمهورية بالمصادقة على الاتفاقية المتعلقة بالضمانات الدولية حول معدات التجهيزات المتنقلة.

Vu la Constitution,

بعد الإطلاع على الدستور؛

L'Assemblée Nationale a délibéré et adopté en sa séance du 10 Juin 2015 ;

ناقشت الجمعية الوطنية واعتمدت في جلستها المنعقدة بتاريخ 10 يونيو 2015 ؛

Le Président de la République promulgue la loi dont la teneur suit :

يصدر رئيس الجمهورية القانون الذي مفاده:

**Article 1<sup>er</sup>** : Le Président de la République est autorisé à ratifier la Convention relative aux garanties internationales portant sur des matériels d'équipements mobiles adoptée au Cap le 16 novembre 2001.

**المادة الأولى:** خول لرئيس الجمهورية بالمصادقة على الاتفاقية المتعلقة بالضمانات الدولية حول معدات التجهيزات المتنقلة التي تم اعتمادها في كاب بتاريخ 16 نوفمبر 2001.

**Article 2** : La présente Loi sera enregistrée et publiée au Journal Officiel de la République et exécutée comme Loi de l'Etat.

**المادة الثانية:** يسجل هذا القانون وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية وينفذ كقانون للدولة

N'Djaména, le 19 Juin 2015 بتاريخ أنجمينا،

**IDRISS DEBY** إدريس ديبى إيتنو